



No 6/1998

ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ
«500 ΧΡΟΝΙΑ - ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΒΕΝΕΤΙΑΣ»

SÉRIE COMMÉMORATIVE DE TIMBRES
«500 ANS DE LA COMMUNAUTE GRECQUE ORTHODOXE DE VENISE»

COMMEMORATIVE SET OF STAMPS
«500 YEARS OF THE GREEK ORTHODOX COMMUNITY IN VENICE»

GEDENKMARKENSERIE
«500 JAHRE DER GRIECHISCH ORTHODOXEN GEMEINDE IN VENEZIEN»



ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ

POSTES HELLENIQUES
SERVICE PHILATELIQUE



ΚΛΑΣΕΙΣ	ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ	ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ
Δρχ. 30	Χαλκογραφία (18ος αιώνας) του Ναού Αγίου Γεωργίου των Ελλήνων.	2.000.000
Δρχ. 40	Χριστός Παντοκράτωρ (εικόνα, αρχές 14ου αιώνα, που βρίσκεται στο εικονοστάσι του Καθεδρικού Ναού Αγίου Γεωργίου των Ελλήνων, Βενετία)	1.500.000
Δρχ. 140	Εικονογράφηση του Ύμνου "Επί Σοί χαίρει" (έργο Γεωργίου Κλόντζα, 16ος αιώνας).	2.000.000
Δρχ. 230	Η "Πάρρησια του Αγίου Γεωργίου των Ελλήνων (1640, χειρόγραφο)	500.000

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ : 36,5 x 52 χιλ., σε φύλλα των 50 τεμαχίων.
 ΣΧΕΔΙΑΣΗ-ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ: Μυρσίνη Βαρδοπούλου
 ΜΕΘΩΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ : Πολυχρωμία (OFFSET)
 ΕΚΤΥΠΩΣΗ : "ΑΛΕΞ. ΜΑΤΣΟΥΚΗΣ" Α.Ε.
 ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ - ΔΙΑΘΕΣΗ : Θα κυκλοφορήσουν στις 26 Οκτωβρίου 1998 και θα διατίθενται από τα Ταχ. Γραφεία μέχρι και 25 Οκτωβρίου 1999, εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα. Πλήρεις σειρές θα διατίθενται από τα Ταχ. Γραφεία για τέσσερις μήνες από την κυκλοφορία τους και από το κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο για δέκα μήνες, εφόσον δεν εξαντληθούν νωρίτερα.

ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

Θα εκδοθούν και θα έχουν παράσταση σχετική με το θέμα της σειράς.

ΔΙΑΘΕΣΗ Φ.Π.Η.Κ.

Θα διατίθενται προς 529 δρχ. ο καθένας, με προεγγραφές στα κατά τόπους Ταχ. Γραφεία, μέχρι και 12 Οκτωβρίου 1998. Θα πωλούνται επίσης από το Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο (Αιόλου 100, 101 88 ΑΘΗΝΑ) επί 15 ημέρες από την ημέρα κυκλοφορίας της σειράς, εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα.

Συνυφασμένη με την πολιτιστική διαδρομή που διήνυσε ο ελληνισμός μετά την κατάλυση του βυζαντινού κράτους (1453), η Ελληνική Ορθόδοξη Αδελφότητα της Βενετίας ιδρύθηκε στην καρδιά της Γαληνοτάτης το 1498. Ελληνες στην πόλη του Αγίου Μάρκου μαρτυρούνται από τα βυζαντινά ήδη χρόνια, αλλά με την τουρκική κατάκτηση της Κωνσταντινούπολης η Βενετία είχε γίνει το καταφύγιο πολυάριθμων προσφύγων που είχαν εγκαταλείψει τις πατρίδες τους, ζητώντας εκεί καλύτερη τύχη. Με αίτησή τους προς το Συμβούλιο των Δέκα, οι Ελληνες της Βενετίας ζήτησαν την άδεια να οργανωθούν σε αδελφότητα εθνικής μειονότητας (Confraternità ή Scuola), σύμφωνα με το συντεχνιακό δίκαιο που ίσχυε την εποχή εκείνη. Με απόφαση της 28ης Νοεμβρίου 1498, οι βενετικές αρχές ικανοποίησαν το αίτημα των Ελλήνων που νόμιμα πλέον αποκτούσαν το δικαίωμα να συσσωματωθούν σε κοινότητα με άγιο προστάτη τον Άγιο Νικόλαο. Αργότερα, το 1511, οι Αδελφοί απευθύνθηκαν εκ νέου στη Βενετία. Ζητώντας τούτη τη φορά να αγοράσουν οικόπεδο, για την ανέγερση ναού. Το αίτημα έγινε δεκτό και σε οικόπεδο, κοντά στην πλατεία του Αγίου Μάρκου, οικοδομήθηκε (1539 - 1573) ο περίφημος ναός του Αγίου Γεωργίου, προστάτη των πολεμιστών. Οι εικόνες που χάρι στη θρησκευτική πίστη και την καλαισθησία των Ελλήνων συγκεντρώθηκαν στη Βενετία αποτελούν δημιουργήματα των σπουδαιότερων ζωγράφων της μεταβυζαντινής περιόδου, όπως π.χ. του Γ. Κλόντζα, του Μ. Δαμασκηνού, του Μ. Λαμπάρδου, του Εμμ. Τζάνε κ.ά. Μαζί με αυτές φυλάγονται στη Βενετία λίγες, εξαιρετικού κάλλους, βυζαντινές εικόνες που έφερε από την Κωνσταντινούπολη στην πόλη των δόγηδων η βυζαντινή αρχόντισσα Άννα Παλαιολογίνα Νοταρά. Τα μέλη της Αδελφότητας, ναυτικοί, έμποροι, λόγιοι και πολεμιστές (stradioti, από την ελληνική λέξη στρατιώτης), που κατόγοναν οι περισσότεροι από βενετοκρατούμενες ελληνικές περιοχές, απέκτησαν στη διαδρομή του χρόνου οικονομική και κοινωνική δύναμη, με αποτέλεσμα, η κοινότητα να γνωρίσει αξιόλογη ακμή. Στη Βενετία, που είχε γίνει στους αιώνες που ακολούθησαν την άλωση της Κωνσταντινούπολης πνευματική πρωτεύουσα του υπόδουλου ελληνισμού, έζησαν και ανεπτύξαν δραστηριότητα διαπρεπείς λόγιοι, φημισμένοι ζωγράφοι, αξίοι τυπογράφοι, διο-

θωτές καιμένων, αντιγραφείς χειρογράφων, καθώς και εμπνευσμένοι κληρικοί. Στην Ελληνική Σχολή της Βενετίας (1593), και αργότερα στη Φλαγγίνειο Σχολή, δωρεά του Κερκυραίου δικηγόρου Θωμά Φλαγγίνη (1665), φοίτησαν ή διδάξαν σπουδαιές προσωπικότητες της νεώτερης Ελλάδας. Με την κατάλυση της Βενετικής Πολιτείας από τους Γάλλους (1797), τα αγαθά της Αδελφότητας δημεύτηκαν και μοιραία η άλλοτε περιλαμπρή κοινότητα οδηγήθηκε σε παρακμή. Στα μέσα του αιώνα μας η κοινότητα αριθμούσε ολιγαριθμία πια μέλη, εξακολουθούσε όμως να κατέχει μέρος της περιουσίας της, καθώς και τους αρχαιακούς, έντυπους και καλλιτεχνικούς θησαυρούς της. Μετά τον Παγκόσμιο Πόλεμο, με υψηλή αίσθηση ευθύνης απέναντι στη μακραίωνη πολιτιστική παράδοση του ελληνισμού της Βενετίας, οι Αδελφοί αποφάσισαν να παραχωρήσουν την περιουσία και τους θησαυρούς τους στο υπό ίδρυση ελληνικό κέντρο επιστημονικής έρευνας. Έτσι, από το 1955 λειτουργεί στο κτηριακό συγκρότημα της πλατείας των Ελλήνων (Campo dei Greci) το Ελληνικό Ινστιτούτο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Σπουδών που σκοπό έχει την έρευνα του ιστορικού παρελθόντος του βυζαντινού και νέου ελληνισμού. Πρόσφατα, το 1991, με απόφαση του οικουμενικού πατριάρχη Κωνσταντινουπόλεως, ιδρύθηκε η Ιερά Μητρόπολις Ιταλίας που με έδρα τη Βενετία εγκαταστάθηκε στο ιστορικό Campo dei Greci.

ΧΡΥΣΑ Α. ΜΑΛΤΕΖΟΥ

Διευθύντρια Ελληνικού Ινστιτούτου Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Σπουδών
 Καθηγήτρια Πανεπιστημίου Αθηνών

VALEURS	DESCRIPTION	QUANTITÉS
30 drs	Chalcographie (XVIIIe s.) de l'église Saint-Georges des Grecs	2.000.000
40 drs	Christ Pantocrator (icône appartenant à l'Iconostase de la Cathédrale Saint Georges des Grecs à Venise, debuts XIVe s.)	1.500.000
140 drs	Illustration de l'hymne "Epi soi chairo" (œuvre de Georgios Klontzas, XVIe s.)	2.000.000
230 drs	La "bravoure de Saint-Georges des Grecs" (1640, manuscrit)	500.000
DIMENSIONS	: 36,5 x 52 mm, en feuilles de 50 timbres.	
DESSIN-ADAPTATION	: Myrsini Vardopoulou	
PROCÉDÉ D'IMPRESSION	: Multicolore (Offset).	
IMPRESSION	: ALEX. MATSOUKIS S.A.	
CIRCULATION - VENTE	: Les timbres seront mis en vente le 26 octobre 1998 dans les bureaux de poste jusqu'au 25 octobre 1999 inclus, sauf épuisement anticipé. Des séries complètes seront disponibles auprès des bureaux de poste durant quatre mois à partir de leur mise en circulation, et au Bureau Philatélique Central durant dix mois, sauf épuisement anticipé.	

ENVELOPPES PREMIER JOUR

Elles porteront une représentation sur le thème de la série.

VENTES DES ENVELOPPES PREMIER JOUR

Par souscription dans les Bureaux de Poste au prix de 529 drachmes pièce, jusqu'au 12 octobre 1998 inclus. Elles seront également disponibles auprès du Bureau Philatélique Central (100, rue Eolou GR - 101 88 ATHENES), pendant 15 jours à compter de leur mise en circulation, sauf épuisement anticipé.

Étroitement liée à l'itinéraire culturel parcouru par l'hellénisme depuis la chute de l'Empire byzantin (1453), la Communauté Hellénique Orthodoxe de Venise fut fondée au cœur de la Sérénissime en 1498. La présence de

Grecs dans la ville de saint Marc est déjà attestée à l'époque byzantine, mais, après la conquête de Constantinople par les Ottomans, Venise offrit un asile à de nombreux réfugiés qui avaient quitté leur patrie pour chercher là-bas une meilleure fortune. Les Grecs de Venise adressèrent une demande au Conseil des Dix pour demander l'autorisation de s'organiser en fraternité de minorité ethnique (Confraternita ou Scuola), conformément au droit corporatif en vigueur à cette époque-là. Par la décision du 28 novembre 1498, les autorités vénitiennes satisfirent à la demande des Grecs qui acquirent, légalement désormais, le droit de constituer une communauté dont le patron fut saint Nicolas. Plus tard, en 1511, les Frères s'adressèrent de nouveau à Venise, sollicitant cette fois le droit d'acheter un terrain pour y édifier une église. La demande fut agréée et, sur un terrain proche de la place saint Marc, fut construite (1539-1573) la célèbre église Saint Georges, patron des guerriers. Les icônes qui, grâce à la foi religieuse et au bon goût des Grecs, furent rassemblées à Venise, sont les œuvres de peintres remarquables de la période post-byzantine, tels que, par exemple, G. Klontzas, M. Damaskinos, M. Lambardos, E. Tzane, etc. Outre ces icônes, sont conservées à Venise quelques rares icônes byzantines, d'une beauté exceptionnelle, apportées de Constantinople dans la ville des doges, par Anna Paléologue Notara.

Les membres de la Fraternité, marins, commerçants, hommes de lettres et militaires (stradioti, du mot grec "stratistis"), dont la plupart étaient originaires de régions grecques sous domination vénitienne, acquirent, avec le temps, une puissance économique et sociale, si bien que la communauté connut une grande prospérité. A Venise, devenue, au cours des siècles qui suivirent la prise de Constantinople, la capitale spirituelle de l'hellénisme asservi, vécurent et œuvrèrent d'éminents érudits, des peintres célèbres, des imprimeurs de talent, des correcteurs de textes, des copistes, ainsi que des prêtres inspirés. A l'École Grecque de Venise (1593) et, plus tard, à l'École Flaggino - donation de l'avocat corfiote Thomas Flagginis (1665) - étudièrent et enseignèrent bien des personnalités de la Grèce moderne.

Les Français ayant pris l'État de Venise (1797), les biens de la Fraternité furent confisqués et, fatalement, la communauté autrefois florissante entra en décadence. Vers le milieu de notre siècle, la communauté ne comptait plus que très peu de membres, mais, toutefois, possédait encore une partie de ses biens, ainsi que ses trésors archivistiques, imprimés et artistiques. Après la Guerre Mondiale, profondément conscients de leur responsabilité à l'égard de la tradition culturelle séculaire de l'hellénisme de Venise, les Frères décidèrent de céder leur fortune et leurs trésors au centre grec de recherche scientifique, alors en construction. Ainsi, depuis 1955, dans l'ensemble d'immeubles de la place des Grecs (Campo dei Greci), fonctionne l'Institut Grec d'Études byzantines et post-byzantines, consacré à la recherche du passé historique de l'hellénisme byzantin et moderne. Récemment, en 1991, sur décision du patriarche œcuménique de Constantinople, a été fondée la Sainte Métropole d'Italie qui, siégeant à Venise, a été installée dans l'historique Campo dei Greci.

CHRYSSA A. MALTEZOU

*Directrice de l'Institut Grec d'Études byzantines et post-byzantines
Professeur à l'Université d'Athènes*

CATEGORY DESIGN

QUANTITIES

Drs 30	Copperplate Print of the Temple of St George of the Greeks (18th Century)	2,000,000
Drs 40	Christ Pantocrator (icon, beginning of 14th Century part of the peredoss of the Cathedral of St. George of the Greeks, Venice)	1,500,000
Drs 140	Illumination of the Hymn "Epi Soi hairei" (work of George Klontzas, 16th Century)	2,000,000
Drs 230	"The Parthosia of St George of the Greeks (1640, manuscript.)	500,000

DIMENSIONS : 36,5 x 52 mm, in sheets of 50.
DESIGN-ADAPTATION : Myrsini Vardopoulou
PRINTING METHOD : Multicoloured (OFFSET)
PRINTERS : "ALEX. MATSOUKIS" CORP.
CIRCULATION-SALES : This set will be issued on 26 October 1998 and will be available at local Hellenic post offices through 25 October 1999, unless previously sold out. Complete sets will be available at local Hellenic post offices for four months from their circulation and at the Central Philatelic Office for ten months, unless previously sold out.

FIRST DAY COVERS

FDCs will be issued and have a design related to the subject of the set.

SALES OF FDCs

FDCs will be available at a charge of 529 drachmas each. Advance orders can be placed at local Hellenic post offices through 12 October 1998. FDCs will also be sold at the Central Philatelic Office (100 Aioliou Street, 101 88 ATHENS) for 15 days from their date of circulation, unless previously sold out.

Interwoven with the cultural course travelled by Hellenism after the overthrow of the Byzantine state in 1453, the Greek Orthodox Guild of Venice was founded in the heart of La Serenissima in 1498. There had been Greeks in the city of St Mark since Byzantine times, but with the Turkish conquest of Constantinople, Venice became a haven for vast numbers of refugees who abandoned their homelands in search of better fortune elsewhere. As an ethnic minority, the Greeks of Venice petitioned the Council of Ten for permission to organise themselves into a guild (confraternita or scuola), in accordance with the guild law which was in force at that time. With their decision of 28 November 1498, the Venetian authorities granted the request of the Greeks, who now legally had the right to form themselves into a community, with St Nikolaos as their patron saint. Later, in 1511, the guild-members appealed once more to Venice, this time seeking to buy land for the building of a church. The request was granted, and on a plot of land close to St Mark's Cathedral, between 1539 and 1573, was erected the famous church of St George, patron saint of warriors. The icons amassed in Venice through the religious faith and artistic appreciation of the Greeks include works by some of the finest painters of the post-Byzantine period, such as Klontzas, Damaskinos, Lambardos and Tzanes. Together with them are preserved a few exceptionally beautiful Byzantine icons brought from Constantinople to the city of the doges by the Byzantine noblewoman, Anna Paleologina Notara.

The members of the Guild, including mariners, merchants, scholars and soldiers (called stradioti, from the Greek), most of whom originated from Venetian-ruled regions of Greece, acquired, over the course of time, financial and social strength. As a result, the community met with great prosperity. In Venice, which over the centuries following the fall of Constantinople had become the spiritual capital of the enslaved Greeks, lived and worked prominent scholars, famous painters, skilled printers, proofreaders, manuscript copyists, as well as leading clergymen. At the Greek School of Venice (1593), and later at the Flaggino School, donated by the Corfiot lawyer, Thomas Flagginis (1665), important personalities of modern Greece studied and taught.

With the overthrow of the Venetian State by the French in 1797, the property of the Guild was seized and inevitably the once glorious community fell into decline. By the middle of this century the community numbered very few members, but remained in possession of part of its property, as well as its archival, printed and artistic treasures. After the Second World War, prompted by a great feeling of responsibility towards the cultural tradition established by the long centuries of Hellenism in Venice, the Guild-members decided to give their property and treasures to the Greek research centre then being established. Thus, since 1955, the Hellenic Institute of Byzantine and Post-Byzantine Studies has stood on the

Campo dei Greci, its aim being to carry out research into the history of Byzantine and modern Hellenism. Recently, in 1991, following a decision by the Ecumenical Patriarch of Constantinople, the Holy Cathedral of Italy was established, with Venice as its see, on the historic Campo dei Greci.

CHRYSA A. MALTEZOU

Director of the Hellenic Institute of Byzantine and Post-Byzantine Studies

Professor of the University of Athens

WERTE	ABBILDUNGEN	MENGEN
Dr 30	Kupferstich des Tempels von Sankt Georg der Griechen (18. Jahrhundert)	2.000.000
Dr 40	Christ der Pantocrator (Ikone, Anfang des 14. Jahrhunderts, Teil des Altaraltares der Kathedrale von Sankt Georg der Griechen, Venedig)	1.500.000
Dr 140	Illustration der Hymne "Epi Soi hairei" (Werk des Gheorgios Klontzas, 16. Jahrhundert)	2.000.000
Dr 230	"Die Freimütigkeit von Sankt Georg der Griechen 1640, Manuskript)	500.000

FORMAT : 36,5 x 52 mm auf Bogen zu je 50 Stück

ENTWURF-ANPASSUNG: Myrsini Vardopoulou

DRUCKMETHODE : Offset

DRUCK : ALEX-MATSOUKIS AG

UMLAUF-VERKAUF : Die Serie kommt am 26. Oktober 1998 in Umlauf und ist bei den Postämtern bis 25. Oktober 1999 erhältlich, wenn nicht früher vergriffen. Vollständige Serien sind während der ersten vier Umlaufmonate auch beim Zentralen Philatelistischen Dienst erhältlich, wenn nicht früher vergriffen.

ERSTTAGSUMSCHLÄGE

Tragen eine Darstellung relevant zur Serie.

ERWERB VON ERSTTAGSUMSCHLÄGEN

Nach Voranmeldung bei den lokalen Postämtern bis 12 Oktober 1998 bei den lokalen Postämtern zu je 529 Dr. Während der ersten 15 Umlaufstage auch beim Zentralen Philatelistischen Dienst (Aolu str. 100, 101-88 ATHEN) erhältlich, wenn nicht früher vergriffen.

Sich an den kulturellen Weg anschließend, den der Hellenismus nach dem Zusammensturz des byzantinischen Staates (1453) folgte, wurde 1498 die Griechisch Orthodoxe Bruderschaft im Herz der Serenissima gegründet. Griechen werden in der Stadt von Sankt Markus schon seit den byzantinischen Zeiten bezeugt, aber nach der türkischen Eroberung von Konstantinopel wurde Venedig zum Zufluchtsort zahlreiches Flüchtlinge, die in der Suche eines besseren Glücks ihre Heimat verlassen hatten. Mit einem Antrag an den "Rat der Zehn", baten die Griechen Venedigs um die Erlaubnis, sich in einer Bruderschaft nationaler Minderheit (Confraternita oder Scuola) zu organisieren, nach dem Sranderecht, das zu jener Zeit galt. Mit dem Entschluß des 28. November 1498 erfüllten die Behörden Venedigs der Antrag der Griechen und die letzteren erlangten somit das Recht, sich in eine Gemeinschaft mit dem Schutzheiligen Sankt Nikolaus anzusammeln. Einige Jahre später, 1511 wandte sich die Bruderschaft nochmal an Venedig zu und verlangte diesmal, ein Grundstück für den Bau einer Kirche zu kaufen. Dieser Antrag wurde angenommen und 1539 - 1573 wurde die prächtige Kirche Sankt Georgs, des Schutzheiligen der Krieger, in der Nähe des Sankt Markus Platzes gebaut. Die Ikonen, die in Venedig von Gläubigen mit Geschmack gesammelt wurden, sind Schöpfungen der wichtigsten Künstler der metabyzantinischen Zeit, wie zB von G. Klontzas, M. Damaskinos, M. Lombardos, E. Zane, usw. Mit ihnen wurden in Venedig einige byzantinische Ikonen besonderer Schönheit aufbewahrt, die von der

byzantinischen Edelfrau, Anna Palaiologina Notara zur Stadt der Dogen gebracht wurden.

Die Mitglieder der Bruderschaft, Seemänner, Händler, Gelehrte und Krieger (stradioti, aus dem griechischen Wort "στρατιώτης", Soldat), wovon die meisten aus griechischen Orten stammten, die in der Herrschaft von Venedig lagen, erlangten nach einiger Zeit finanzielle und soziale Macht, was zur Blütezeit der Gesellschaft führte. In Venedig, das in den nächsten Jahrzehnten nach der Eroberung von Konstantinopel die geistige Hauptstadt des versklavten Hellenismus wurde, lebten und waren tätig hervorragende Gelehrte, berühmte Maler, würdige Drucker, Textkorrektoren, Manuskriptkopierer, sowie inspirierte Kleriker. In der Griechischen Schule von Venedig (1953) und später in der Flagginius Schule, Spende des Rechtsanwalts Thomas Flagginis (1665) aus Korfu, haben wichtige Persönlichkeiten des neueren Griechenlands studiert oder gelehrt.

Als die Franzosen den Staat von Venedig auflösten (1797) wurde das Eigentum der Bruderschaft beschlagnahmten und die einst prächtige Gesellschaft wurde zur Dekadenz geführt. In der Mitte unseres Jahrhunderts verblieben nur wenige Mitglieder in der Gesellschaft, sie behielt jedoch ein Teil ihres Eigentums. Nach dem Zweiten Weltkrieg, die Gesellschaftsbrüder entschlossen sich ihr Eigentum und ihre Schätze dem damals neugegründeten Griechischen Zentrum Wissenschaftlichen Forschung zuüberlassen, geführt von dem hohen Verantwortungsgefühl gegen über der jahrzentealten kulturellen Tradition des Hellenismus in Venedig. So steht seit 1955 der Baukomplex des Platzes der Griechen (Campo dei Greci), das Griechische Institut Byzantinischer und Metabyzantinischer Studien, mit dem Ziel die historische Vergangenheit des byzantinischen und neueren Hellenismus zu erforschen. Neulich wurde im Jahr 1991, nach Entscheidung des oekumenischen Patriarchs von Konstantinopel, die Heilige Metropole Italiens mit Sitz in Venedig, im historischen Campo dei Greci gegründet.

CHRYSA A. MALTEZOU

*Direktorin des Griechischen Instituts Byzantinischer und Metabyzantinischer Studien
Professorin der Universität Athen*